

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2397/96 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1996, για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ για την προσαρμογή του καθεστώτος εισαγωγής πορτοκαλιών καταγωγής Ισραήλ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/94	1
	Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ για την προσαρμογή του καθεστώτος εισαγωγής πορτοκαλιών καταγωγής Ισραήλ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	3
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2398/96 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1996, για το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης για το κρέας γαλοπούλας, καταγωγής και προέλευσης Ισραήλ, η οποία προβλέπεται στη συμφωνία συνδέσεως και την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ	7
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2399/96 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τη χορήγηση αντισταθμιστικής αποζημίωσης στις οργανώσεις παραγωγών για αλιεύματα τόνου που παραδίδονται στη βιομηχανία μεταποίησης κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1996	8
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾	11
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2401/96 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2248/96 περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια	13
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2402/96 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων αιτήσεων δασμολογικών ποσοτώσεων γλυκοπατάτας και αμύλου μανιόκας	14

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2403/96 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για το 1997 για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99 καταγωγής Ταϊλάνδης	21
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2404/96 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μήλων καθώς και της κατανάλωσης εσπεριδοειδών	27
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2405/96 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	32

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

96/715/ΕΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τα τηλεματικά δίκτυα μεταξύ διοικήσεων για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών (EDICOM)	34
---	----

Επιτροπή

96/716/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για την ανάλυση και τη δοκιμασία του γάλακτος και των προϊόντων με βάση το γάλα (Κεντρικό εργαστήριο για την υγιεινή της διατροφής, Παρίσι, Γαλλία)	38
---	----

96/717/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για ορισμένες ασθένειες ιχθύων (Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, Δανία)	40
---	----

96/718/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για την ψευδοπανώλη των πτηνών (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Ηνωμένο Βασίλειο)	41
--	----

96/719/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για την γρίπη των ορνίθων (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Ηνωμένο Βασίλειο)	42
---	----

96/720/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για τις σαλμονέλες (Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Κάτω Χώρες)	43
--	----

96/721/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με την κοινή χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για τον έλεγχο των θαλασσιών διοτοξινών (Laboratorio del Ministerio de Sanidad y Consumo, Vigo, Ισπανία)	44
--	----

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για την επιδημιολογία των ζωνόσων (Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — που πριν είχε την ονομασία Institut für Veterinärmedizin — Βερολίνο, Γερμανία)..... 45
-

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στη σύσταση αριθ. 88/96/EKAX της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, για την τροποποίηση της σύστασης 91/141/EKAX σχετικά με τα ερωτηματολόγια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα (ΕΕ αριθ. L 326 της 17. 12. 1996)..... 47

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2397/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Δεκεμβρίου 1996

για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ για την προσαρμογή του καθεστώτος εισαγωγής πορτοκαλιών καταγωγής Ισραήλ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/94

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, το καθεστώς εισαγωγής για τα πορτοκάλια μετεβλήθη:

ότι η ανταλλαγή επιστολών για την εφαρμογή των συμφωνιών του Γύρου της Ουρουγουάης, η οποία αποτελεί μέρος της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, που υπεγράφη στις 20 Νοεμβρίου 1995, και της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου⁽¹⁾, η οποία υπεγράφη στις 18 Δεκεμβρίου 1995 και ετέθη σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1996, προβλέπει ότι το καθεστώς εισαγωγής για τα πορτοκάλια καταγωγής Ισραήλ θα συμφωνηθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Ισραήλ σε μεταγενέστερο στάδιο·

ότι έχει επιτευχθεί συμφωνία για ορισμένες προσαρμογές του καθεστώτος εισαγωγής πορτοκαλιών από το Ισραήλ·

ότι πρέπει τώρα να εγκριθεί η εν λόγω συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/94 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1994, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Αλγερίας, Κύπρου, Αιγύπτου, Ισραήλ, Ιορδανίας, Μάλτας, Μαρόκου, Κατεχομένων Εδαφών, Τυνησίας και Τουρκίας, καθώς και για τις λεπτομέρειες παράτασης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοστώσεων⁽²⁾, πρέπει

να τροποποιηθεί, για να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του νέου καθεστώτος εισαγωγής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα πορτοκαλιών καταγωγής Ισραήλ, όπως προβλέπεται στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, από την 1η Ιουλίου 1996,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ για την προσαρμογή του καθεστώτος εισαγωγής στην Κοινότητα πορτοκαλιών καταγωγής Ισραήλ.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/94 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο παράρτημα II, στον πίνακα που αφορά τον αριθμό 09.1323 (νωπά πορτοκάλια καταγωγής Ισραήλ), η ποσότητα των 290 000 τόνων αντικαθίσταται από 200 000 τόνους και η περιγραφή στη στήλη 4 έχει ως εξής: «Νωπά πορτοκάλια: 1 Ιουλίου έως 30 Ιουνίου».
2. Στο τέλος του παραρτήματος II, η υποσημείωση 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«(?) Στο πλαίσιο αυτής της ποσόστωσης, η συμφωνηθείσα τιμή εισόδου πέραν της οποίας ο ειδικός πρόσθετος δασμός που προβλέπεται στον κοινοτικό καταλογο των παραχωρήσεων στον ΠΟΕ μειώνεται στο μηδέν, είναι:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 20. 3. 1996, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 2. 8. 1994, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1099/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 146 της 20. 6. 1996, σ. 8).

- 273 Ecu/τόνο από 1 Δεκεμβρίου 1996 έως 31 Μαΐου 1997,
- 271 Ecu/τόνο από 1 Δεκεμβρίου 1997 έως 31 Μαΐου 1998,
- 268 Ecu/τόνο από 1 Δεκεμβρίου 1998 έως 31 Μαΐου 1999
- 266 Ecu/τόνο από 1 Δεκεμβρίου 1999 έως 31 Μαΐου 2000,
- 264 Ecu/τόνο από 1 Δεκεμβρίου 2000 έως 31 Μαΐου 2001 και από 1 Δεκεμβρίου έως 31 Μαΐου των επόμενων ετών.

Εάν η τιμή εισόδου για μια αποστολή είναι έως 2 %, 4 %, 6 % ή 8 % χαμηλότερη από τη συμφωνηθείσα τιμή εισόδου, ο ειδικός δασμός είναι ίσος, αντιστοίχως, προς 2 %, 4 %, 6 % ή 8 % της συμφωνηθείσας τιμής εισόδου. Εάν η τιμή εισόδου για μία αποστολή

είναι μικρότερη από το 92 % της συμφωνηθείσας τιμής εισόδου, εφαρμόζεται ο ειδικός δασμός που προβλέπεται στον ΠΟΕ.»

Άρθρο 4

Η Επιτροπή θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 ⁽¹⁾.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. SPRING

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1363/95 (ΕΕ αριθ. L 132 ης 16. 6. 1995, σ. 8).

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ για την προσαρμογή του καθεστώτος εισαγωγής πορτοκαλιών καταγωγής Ισραήλ στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

A. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε,

Λαμβάνω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις μεταξύ των αρχών του Ισραήλ και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή πορτοκαλιών στην Κοινότητα καταγωγής Ισραήλ.

Οι διαπραγματεύσεις αυτές διεξήχθησαν βάσει μιας ανταλλαγής επιστολών για την εφαρμογή των νέων κανόνων του ΠΟΕ μετά το Γύρο της Ουρουγουάης, η οποία αποτελεί μέρος της συμφωνίας σύνδεσης που υπεγράφη στις 20 Νοεμβρίου 1995 και της ενδιάμεσης συμφωνίας που υπεγράφη στις 18 Δεκεμβρίου 1995, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Ισραήλ.

Κατά παρέκκλιση του πρωτοκόλλου 1 των εν λόγω συμφωνιών, συμφωνήθηκε για τα νωπά πορτοκάλια που υπάγονται στον κωδικό ex 080510:

1. Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Ιουνίου κάθε εποχής, 200 000 τόνοι πορτοκαλιών καταγωγής Ισραήλ απαλλάσσονται από τους ad valorem δασμούς κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα. Οι ad valorem δασμοί μειώνονται κατά 60 % για τις ποσότητες που εισάγονται καθ' υπέρβαση αυτής της ποσόστωσης.
2. Στο πλαίσιο αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, οι ειδικοί δασμοί μειώνονται στο μηδέν κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1 Δεκεμβρίου έως 31 Μαΐου, εάν τηρούνται τα ακόλουθα επίπεδα τιμών εισόδου:
1996/1997: 273 Ecu/τόνο,
1997/1998: 271 Ecu/τόνο,
1998/1999: 268 Ecu/τόνο,
1999/2000: 266 Ecu/τόνο,
2000/2001 και επόμενα: 264 Ecu/τόνο.
3. Εάν η τιμή εισόδου μιας ιδιαίτερης παρτίδας είναι έως 2 %, 4 %, 6 % ή 8 % χαμηλότερη από την τιμή εισόδου που συμφωνήθηκε στην παράγραφο 2, ο ειδικός δασμός θα ανέρχεται στο 2 %, 4 %, 6 % ή 8 % της συμφωνηθείσας τιμής εισόδου.
4. Εάν η τιμή εισόδου μιας ιδιαίτερης παρτίδας είναι χαμηλότερη από το 92 % της συμφωνηθείσας τιμής εισόδου, εφαρμόζεται ο ειδικός δασμός που προβλέπεται στον ΠΟΕ.

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ μετά την υπογραφή και των δύο μερών και εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με τιμή

B. Επιστολή του Ισραήλ

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Λαμβάνω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις μεταξύ των αρχών του Ισραήλ και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή πορτοκαλιών στην Κοινότητα καταγωγής Ισραήλ.

Οι διαπραγματεύσεις αυτές διεξήχθησαν βάσει μιας ανταλλαγής επιστολών για την εφαρμογή των νέων κανόνων του ΠΟΕ μετά το Γύρο της Ουρουγουάης, η οποία αποτελεί μέρος της συμφωνίας σύνδεσης, που υπεγράφη στις 20 Νοεμβρίου 1995 και της ενδιάμεσης συμφωνίας που υπεγράφη στις 18 Δεκεμβρίου 1995, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Ισραήλ.

Κατά παρέκκλιση του πρωτοκόλλου 1 των εν λόγω συμφωνιών, συμφωνήθηκε για τα νωπά πορτοκάλια που υπάγονται στον κωδικό ex 080510:

1. Από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Ιουνίου κάθε εποχής, 200 000 τόνοι πορτοκαλιών καταγωγής Ισραήλ απαλλάσσονται από τους ad valorem δασμούς κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα. Οι ad valorem δασμοί μειώνονται κατά 60 % για τις ποσότητες που εισάγονται καθ' υπέρβαση αυτής της ποσόστωσης.
2. Στο πλαίσιο αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, οι ειδικοί δασμοί μειώνονται στο μηδέν κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1 Δεκεμβρίου έως 31 Μαΐου, εάν τηρούνται τα ακόλουθα επίπεδα τιμών εισόδου:
1996/1997: 273 Ecu/τόνο,
1997/1998: 271 Ecu/τόνο,
1998/1999: 268 Ecu/τόνο,
1999/2000: 266 Ecu/τόνο,
2000/2001 και επόμενα: 264 Ecu/τόνο.
3. Εάν η τιμή εισόδου μιας ιδιαίτερης παρτίδας είναι 2 %, 4 %, 6 % ή 8 % χαμηλότερη από την τιμή εισόδου που συμφωνήθηκε στην παράγραφο 2, ο ειδικός δασμός θα ανέρχεται στο 2 %, 4 %, 6 % ή 8 % της συμφωνηθείσας τιμής εισόδου.
4. Εάν η τιμή εισόδου μιας ιδιαίτερης παρτίδας είναι χαμηλότερη από το 92 % της συμφωνηθείσας τιμής εισόδου, εφαρμόζεται ο ειδικός δασμός που προβλέπεται στον ΠΟΕ.

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ μετά την υπογραφή και των δύο μερών και εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1996.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής.

Με τιμή

Hecho en Bruselas, el diez de diciembre de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den tiende december nitten hundrede og seksoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Dezember neunzehnhundertsechundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Brussels on the tenth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Bruxelles, le dix décembre mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Bruxelles, addì dieci dicembre millenovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de tiende december negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em dez de Dezembro de mil novecentos e noventa e seis.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den tionde december nittonhundra nittiosex.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

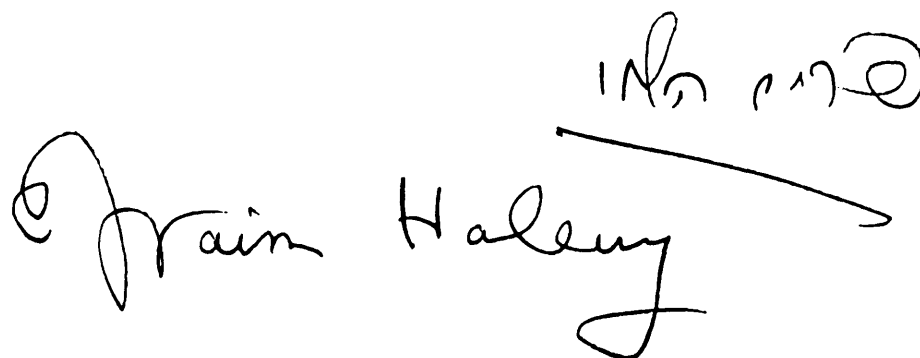


בשם ממשלת מדינת ישראל

For the Government of the State of Israel

© Train Halany

© ריגו הלני



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2398/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 1996

για το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης για το κρέας γαλοπούλας, καταγωγής και προέλευσης Ισραήλ, η οποία προβλέπεται στη συμφωνία συνδέσεως και την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ευρωμεσογειακή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 20 Νοεμβρίου 1995·

ότι, εν αναμονή της ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας αυτής, οι εμπορικές διατάξεις της τέθηκαν σε εφαρμογή με την ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και του Κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα, η οποία, εγκριθείσα με την απόφαση 96/206/ΕΚΑΧ, ΕΚ του Συμβουλίου και της Επιτροπής⁽¹⁾, υπεγράφη στις 18 Δεκεμβρίου 1995 και άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1996·

ότι το πρωτόκολλο αριθ. 1 των εν λόγω συμφωνιών προβλέπει μείωση του ειδικού δασμού που επιβάλλεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα κρέατος γαλοπούλας, καταγωγής και προέλευσης της εν λόγω χώρας, μέχρι ποσότητα 1 400 τόνων·

ότι ενδείκνυται να ανοίξει αυτή η ποσόστωση σε ετήσια βάση με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1996 και να προβλεφθεί η έγκριση των αναγκαίων για τη διαχείρισή της μέτρων,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1996.

Άρθρο 1

Ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή κρέατος γαλοπούλας, καταγωγής και προελεύσεως Ισραήλ, εντός των ορίων ετήσιας ποσότητας 1 400 τόνων.

Οι ειδικοί δασμοί που επιβάλλονται στο κρέας γαλοπούλας που εισάγεται στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής, και εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται κατωτέρω, είναι οι ακόλουθοι:

- 0207 25 10: 170 Ecu/τ
- 0207 25 90: 186 Ecu/τ
- 0207 27 30: 134 Ecu/τ
- 0207 27 40: 93 Ecu/τ
- 0207 27 50: 339 Ecu/τ
- 0207 27 60: 127 Ecu/τ
- 0207 27 70: 230 Ecu/τ.

Άρθρο 2

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75⁽²⁾.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. DUKES

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 (ΕΕ αριθ. L 305 της 19. 12. 1995, σ. 49).

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 20. 3. 1996, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2399/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για τη χορήγηση αντισταθμιστικής αποζημίωσης στις οργανώσεις παραγωγών για αλιεύματα τόνου που παραδίδονται στη βιομηχανία μεταποίησης κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1996

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3318/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι η αντισταθμιστική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 χορηγείται, υπό ορισμένους όρους, στις οργανώσεις παραγωγών τόνου της Κοινότητας για τις ποσότητες τόνου που παραδίδονται στη βιομηχανία μεταποίησης κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού τριμήνου, το οποίο αφορούν οι διαπιστώσεις τιμών, όταν ταυτόχρονα η τριμηνιαία μέση τιμή αγοράς στην κοινοτική αγορά και η τιμή «ελεύθερου στα σύνορα» προσαυξημένη ενδεχομένως, κατά το ποσό της επιβληθείσας εξισωτικής εισφοράς, βρίσκονται σε επίπεδο κατώτερο από το 91 % της κοινοτικής τιμής παραγωγής του εν λόγω προϊόντος·

ότι η ανάλυση της κατάστασης της κοινοτικής αγοράς επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι, για τον τόνο τον κιτρινόπτερο μεγαλύτερο των 10 χιλιογράμμων, (+ 10 kg) τον τόνο τον κιτρινόπτερο μικρότερο των 10 χιλιογράμμων (- 10 kg) και την παλαμίδα, κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1996 η τριμηνιαία μέση τιμή πώλησης της αγοράς και η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» που αναφέρονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, βρίσκονται σε επίπεδο κατώτερο από το 91 % της ισχύουσας κοινοτικής τιμής παραγωγής που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2818/95 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 1995, για καθορισμό, για την περίοδο αλιείας 1996, της κοινοτικής τιμής παραγωγής τόνου προοριζόμενου για τη βιομηχανική παραγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1604⁽³⁾·

ότι οι ποσότητες που είναι επιλέξιμες για αντισταθμιστική αποζημίωση, κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, δεν μπορούν να υπερβούν σε καμία περίπτωση για το σχετικό τρίμηνο τα όρια που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του ίδιου άρθρου·

ότι οι ποσότητες που πωλήθηκαν και παραδόθηκαν κατά τη διάρκεια του σχετικού τριμήνου στις βιομηχανίες μεταποίησης που είναι εγκατεστημένες στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, είναι κατώτερες για τα εν λόγω είδη από τον μέσο όρο εκείνων που πωλήθηκαν και παραδόθηκαν κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των τριών τελευταίων αλιευ-

τικών περιόδων· ότι, λόγω του γεγονότος ότι οι ποσότητες του τριμήνου δεν υπερβαίνουν τα όρια που καθορίστηκαν από το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, ο συνολικός όγκος των ποσοτήτων που μπορούν να δικαιούνται αποζημίωσης είναι ίσος με τις ποσότητες του τριμήνου που πωλήθηκαν και παραδόθηκαν·

ότι οι ποσότητες που δηλώθηκαν από την οργάνωση παραγωγών έχουν ως συνέπεια την εφαρμογή των κλιμάκων του ποσού αποζημίωσης που χορηγείται σε κάθε οργάνωση παραγωγών σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92· ότι πρέπει να καθοριστεί η κατανομή των ποσοτήτων αυτών μεταξύ των σχετικών οργανώσεων παραγωγών ανάλογα με τις αντίστοιχες παραγωγές κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των αλιευτικών περιόδων 1992 έως 1994·

ότι πρέπει, συνεπώς, να αποφασισθεί η χορήγηση αντισταθμιστικής αποζημίωσης για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1996, για τα σχετικά προϊόντα·

ότι πρέπει να προσδιοριστεί το γενεσιουργό αίτιο που παρέχει δικαίωμα αποζημίωσης καθώς και η ακριβής ημερομηνία του για τον υπολογισμό των πληρωμών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αλιευτικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η αντισταθμιστική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 χορηγείται, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1996 για τα ακόλουθα προϊόντα:

(σε Ευρώ ανά τόνο)

Προϊόντα	Ανώτατο ποσό αποζημίωσης κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 2 πρώτη και δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92
Κιτρινόπτερος τόνος + 10 kg	129
Κιτρινόπτερος τόνος - 10 kg	100
Παλαμίδα	77

Άρθρο 2

1. Συνολικός όγκος ανά είδος των ποσοτήτων που δικαιούνται αποζημίωσης:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 292 της 7. 12. 1995, σ. 6.

- Κιτρινόπτερος τόνος + 10 kg: 23 593,062 τόνοι,
- Κιτρινόπτερος τόνος - 10 kg: 3 788,171 τόνοι,
- Παλαμίδα: 9 467,021 τόνοι.

2. Η κατανομή του συνολικού όγκου μεταξύ των ενδιαφερομένων οργανώσεων παραγωγών καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Οι εργασίες που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον καθορισμό του δικαιώματος αποζημίωσης είναι οι πωλήσεις των οποίων τα τιμολόγια φέρουν την ημερομηνία του σχετικού

τριμήνου, και οι οποίες λήφθηκαν υπόψη για τον υπολογισμό της μέσης μηνιαίας τιμής πώλησης που αναφέρεται στο άρθρο 76 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2210/93 της Επιτροπής (1).

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 197 της 6. 8. 1993, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατανομή μεταξύ των οργανώσεων παραγωγών των ποσοτήτων τόνου που δικαιούνται αντισταθμιστικής αποζημίωσης, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Μαρτίου 1996, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 με ποσότητες ανάλογα με το ποσοστό αποζημίωσης

(σε τόνους)

Κιτρινόπτερος + 10 kg	Ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης 100 % (Άρθρο 18 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση)	Ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης 50 % (Άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση)	Συνολικές ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης (Άρθρο 18 παράγραφος 4 πρώτη και δεύτερη περίπτωση)
OPAGAC	8 880,270	0,000	8 880,270
OPTUC	8 588,720	732,287	9 321,007
OP 42 (CAN.)	0,000	0,000	0,000
ORTHONGEL	5 391,785	0,000	5 391,785
APASA	0,000	0,000	0,000
MADEIRA	0,000	0,000	0,000
ΕΕ-Σύνολο	22 860,775	732,287	23 593,062

(σε τόνους)

Κιτρινόπτερος - 10 kg	Ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης 100 % (Άρθρο 18 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση)	Ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης 50 % (Άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση)	Συνολικές ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης (Άρθρο 18 παράγραφος 4 πρώτη και δεύτερη περίπτωση)
OPAGAC	2 131,569	0,000	2 131,569
OPTUC	1 579,424	0,000	1 579,424
OP 42 (CAN.)	0,000	0,000	0,000
ORTHONGEL	53,312	23,866	77,178
APASA	0,000	0,000	0,000
MADEIRA	0,000	0,000	0,000
ΕΕ-Σύνολο	3 764,305	23,866	3 788,171

(σε τόνους)

Παλαμίδα	Ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης 100 % (Άρθρο 18 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση)	Ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης 50 % (Άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση)	Συνολικές ποσότητες που δικαιούνται αποζημίωσης (Άρθρο 18 παράγραφος 4 πρώτη και δεύτερη περίπτωση)
OPAGAC	5 250,835	0,000	5 250,835
OPTUC	4 214,825	0,000	4 214,825
OP 42 (CAN.)	0,000	1,361	1,361
ORTHONGEL	0,000	0,000	0,000
APASA	0,000	0,000	0,000
MADEIRA	0,000	0,000	0,000
ΕΕ-Σύνολο	9 465,660	1,361	9 467,021

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2400/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, τα κράτη μέλη έχουν διαβιβάσει στην Επιτροπή αιτήσεις για να καταχωρηθούν ορισμένες ονομασίες ως γεωγραφικές ενδείξεις ή ονομασίες προέλευσης

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, διαπιστώθηκε ότι οι αιτήσεις αυτές είναι σύμφωνες με τον κανονισμό αυτό, ιδίως ότι σ' αυτές περιλαμβάνονται όλα τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή καμία ένσταση κατά της

κατακύρωσης μετά από τη δημοσίευση των σχετικών ονομασιών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾

ότι, κατά συνέπεια, οι ονομασίες αυτές πρέπει να εγγραφούν στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» και, συνεπώς, να προστατεύονται σε κοινοτικό επίπεδο ως γεωγραφικές ενδείξεις οι ονομασίες προέλευσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι ονομασίες που αναγράφονται στο παράρτημα καταχωρούνται στο «Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» ως προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις (ΠΕΓ) ή ως προστατευόμενες γεωγραφικές ονομασίες (ΠΟΠ) που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 208 της 24. 7. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 130 της 3. 5. 1996 σσ. 7, 9 και 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ II ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ

Κρέας και νομά παραπροϊόντα:

ΙΣΠΑΝΙΑ:

— Ternera Gallega (ΠΓΕ)

Προϊόντα με δάση το κρέας:

ΠΟΡΤΟΓΑΛΛΙΑ:

— Presunto de Barrancos (ΠΟΠ)

Οπωροκηπευτικά και σιτηρά:

ΙΣΠΑΝΙΑ:

— Berenjena de Almagro (ΠΓΕ)

ΔΑΝΙΑ:

— Lammefjordsgulerod (ΠΓΕ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2401/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2248/96 περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Για την παρτίδα Α, τα σημεία 6 και 7 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2248/96 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική ασφάλεια ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),**6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί:** εξευγενισμένο ηλιέλαιο**7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος⁽²⁾(⁷):** βλέπε ΕΕ αριθ. C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [σημείο III. Α. 16]).Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2248/96 της Επιτροπής ⁽²⁾ άρχισε ένα διαγωνισμό για την παράδοση με μορφή επισιτιστικής βοήθειας φυτικού ελαίου: ότι θα πρέπει να τροποποιηθούν ορισμένοι όροι στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού,*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 26. 11. 1996, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2402/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων αιτήσεων δασμολογικών ποσοτώσεων γλυκοπατάτας και αμύλου μανιόκας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, για την εφαρμογή των παραχωρήσεων που εμφανίζονται στον κατάλογο CXL που καταρτίστηκε σε συνέχεια των διαπραγματεύσεων με βάση το άρθρο XXIV.6 της GATT⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,την απόφαση 96/317/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1996, όσον αφορά τα συμπεράσματα των διαβουλεύσεων με την Ταϊλάνδη στο πλαίσιο του άρθρου XXIII της GATT⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 96/317/ΕΚ, τροποποίησε το καθεστώς εισαγωγής για το άμυλο μανιόκας, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 14 00, το οποίο καθεστώς προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3015/95 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1995, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων ποσοτώσεων για τις γλυκοπατάτες και και το άμυλο μανιόκας που προορίζονται για συγκεκριμένες χρήσεις κατά το έτος 1996⁽³⁾· ότι, κατά συνέπεια, ο κανονισμός τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1031/96 της Επιτροπής⁽⁴⁾·

ότι η Κοινότητα δεσμεύτηκε στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων της Παγκόσμιας Οργάνωσης Εμπορίου να ανοίγει ετησίως δύο δασμολογικές ποσοτώσεις με μηδενικό δασμό των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 20 90 υπέρ, αντίστοιχα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και άλλων τρίτων χωρών καθώς και δύο δασμολογικές ποσοτώσεις αμύλου μανιόκας που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1108 14 00 και προορίζονται για ορισμένες χρήσεις·

ότι πρέπει να προβλεφθεί το άνοιγμα σε μια πολυετή βάση καθώς και η διαχείριση, από την 1η Ιανουαρίου 1997, ετήσιων δασμολογικών ποσοτώσεων για τις γλυκοπατάτες και για το άμυλο μανιόκας, με βάση ταυτόχρονα τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3015/95, καθώς και τις τροποποιήσεις που έγιναν στον κανονισμό αυτό κατ'εφαρμογή της απόφασης 96/317/ΕΚ·

ότι, για να εξασφαλισθεί η ορθή διοικητική διαχείριση των προαναφερθέντων καθεστώτων και ιδιαίτερα για να παρασχεθούν οι εγγυήσεις ότι δεν θα υπερβληθούν οι ποσότητες που καθορίζονται κάθε χρόνο, πρέπει να θεσπισθούν ειδικοί κανόνες σε θέματα υποβολής των αιτήσεων και έκδοσης των πιστοποιητικών· ότι οι λεπτομέρειες αυτές είναι ή συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές από τις διατάξεις του

κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2350/96⁽⁶⁾·

ότι όσον αφορά τις γλυκοπατάτες, πρέπει να γίνει διαφοροποίηση μεταξύ εκείνων που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση και των λοιπών προϊόντων· ότι πρέπει να καθορισθεί ο τρόπος παρουσίασης και συσκευασίας της γλυκοπατάτας που προορίζεται για την προαναφερθείσα χρήση και υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0714 20 10, και να θεωρείται ότι υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 20 90 τα προϊόντα που δεν πληρούν τους όρους παρουσίασης και συσκευασίας που έχουν καθορισθεί κατ'αυτόν τον τρόπο·

ότι πρέπει να διατηρηθούν οι κανόνες διαχείρισης και επιτήρησης των εισαγωγών που εφαρμόζονται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1996, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3015/95, και ιδιαίτερα να απαιτείται η υποβολή εγγράφου εξαγωγής που εκδίδεται από τις κινεζικές αρχές ή υπό την ευθύνη τους για τα προϊόντα καταγωγής της εν λόγω χώρας·

ότι όσον αφορά το άμυλο μανιόκας πρέπει να ληφθούν υπόψη οι νέες δεσμεύσεις της Κοινότητας, με την απόφαση 96/317/ΕΚ, και περιλαμβάνουν το άνοιγμα μιας συμπληρωματικής αυτόνομης ετήσιας δασμολογικής ποσότητας 10 500 τόνων εκ των οποίων 10 000 τόνοι προορίζονται για το Βασίλειο της Ταϊλάνδης· ότι η συμφωνία αυτή περιλαμβάνει επίσης την ακύρωση των απαιτήσεων όσον αφορά τον τελικό προορισμό που εφαρμόζονταν παλαιότερα στις ποσοτώσεις αμύλου μανιόκας· ότι πρέπει κυρίως να προβλεφθεί ότι τα προϊόντα που εισάγονται από τη χώρα αυτή, στο πλαίσιο της ποσότητας που της παραχωρείται, συνοδεύονται από ένα πιστοποιητικό εξαγωγής το οποίο εκδίδουν οι αρμόδιες ταϊλανδικές αρχές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιανουαρίου 1997, ανοίγονται:

1. ετήσια δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό για την εισαγωγή στην Κοινότητα 5 000 τόνων γλυκοπατάτας που προορίζονται για χρήση άλλη πλην της ανθρώπινης κατανάλωσης, η οποία υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0714 20 90 και είναι καταγωγής τρίτων χωρών άλλων πλην της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας·

(1) ΕΕ αριθ. L 146 της 20. 6. 1996, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 122 της 22. 5. 1996, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 314 της 28. 12. 1995, σ. 29.

(4) ΕΕ αριθ. L 137 της 8. 6. 1996, σ. 4.

(5) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 4.

2. ετήσια δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό για την εισαγωγή στην Κοινότητα 600 000 τόνων γλυκοπατάτας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0714 20 90 και είναι καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και προορίζεται για χρήση άλλη πλην της ανθρώπινης κατανάλωσης·
3. ετήσια δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή στην Κοινότητα 10 000 τόνων αμύλου μανιόκας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 14 00, υπόκειται σε τελωνειακό δασμό ίσο προς τον ισχύοντα δασμό NPF, μειωμένου κατά 100 Ecu ανά τόνο·
4. συμπληρωματική αυτόνομη ετήσια δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή στην Κοινότητα 10 500 τόνων αμύλου μανιόκας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 14 00, υπόκειται σε τελωνειακό δασμό ίσο προς τον ισχύοντα δασμό NPF, μειωμένου κατά 100 Ecu ανά τόνο· στο πλαίσιο αυτής της συμπληρωματικής αυτόνομης ποσόστωσης, προορίζεται για το Βασίλειο της Ταϊλάνδης μία ποσότητα 10 000 τόνων.

ΤΙΤΛΟΣ I

Γλυκοπατάτες που προορίζονται για ορισμένες χρήσεις

Άρθρο 2

1. Η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής στο πλαίσιο των ποσοστάσεων που ανοίγονται για τα προϊόντα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 σημεία 1 και 2, πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος τίτλου.
2. Θεωρείται ότι προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση κατά την έννοια του κωδικού ΣΟ 0714 20 10, οι γλυκοπατάτες, νωπές ή ολόκληρες, οι οποίες είναι σε άμεση συσκευασία κατά την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων διάθεσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου δεν εφαρμόζονται κατά τη διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία της γλυκοπατάτας που προορίζεται για την ανθρώπινη κατανάλωση, όπως ορίζεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 3

Οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους, κάθε Τρίτη μέχρι τις 13.00 (ώρα Βρυξελλών) και αν η ημέρα αυτή δεν είναι εργάσιμη, την πρώτη επόμενη εργάσιμη ημέρα.

Άρθρο 4

1. Η αίτηση για την έκδοση του πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό, φέρουν, στο τετραγωνίδιο 8, την ένδειξη της χώρας καταγωγής. Το πιστοποιητικό καθιστά υποχρεωτική την εισαγωγή από την εν λόγω αναφερόμενη χώρα.

Για την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, η αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού είναι αποδεκτή μόνο εάν συνοδεύεται από το πρωτότυπο εγγράφου εξαγωγής που εκδίδεται από την κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ή υπό την ευθύνη της, και το οποίο έχει καταρτισθεί σύμφωνα με το υπόδειγμα

που εμφανίζεται στο παράρτημα I. Το εν λόγω έγγραφο εξαγωγής έχει χρώμα κυανού.

2. Τα πιστοποιητικά περιλαμβάνουν στο τετραγωνίδιο 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:
 - Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) n° 2402/96]
 - Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)
 - Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)
 - Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]
 - Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)
 - Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) n° 2402/96]
 - Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]
 - Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)
 - Isenção de direito aduaneiro [artigo 4º do Regulamento (CE) n° 2402/96]
 - Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)
 - Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

Άρθρο 5

1. Οι διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν εφαρμόζονται.
2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η ποσότητα που διατίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από αυτή που αναφέρεται στα τετραγωνίδια 10 και 11 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» αναγράφεται για το σκοπό αυτό στο τετραγωνίδιο 22 του εν λόγω πιστοποιητικού.
3. Εφαρμόζεται το άρθρο 33 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Άρθρο 6

Το ποσό της εγγύησης που αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής καθορίζεται σε 20 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στις υπηρεσίες της Επιτροπής, το αργότερο στις 17.00 (ώρα Βρυξελλών) κατά την εργάσιμη ημέρα που έπεται της ημερομηνίας κατάθεσης της αίτησης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 3, τα στοιχεία των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής που αφορούν:

- το όνομα του αιτούντος,
- τις αιτούμενες ποσότητες,
- την καταγωγή των προϊόντων,
- τον αριθμό του εγγράφου εξαγωγής καθώς και το όνομα του σκάφους για τα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Άρθρο 8

1. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής αναφέρουν με τέλεξ ή με τέλεφαξ στα κράτη μέλη, κατά πόσο δίδεται συνέχεια στις αιτήσεις. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν τα πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, οι υπηρεσίες της Επιτροπής καθορίζουν το ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων και το αναφέρουν με τέλεξ ή τέλεφαξ.

Τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός του ορίου των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημεία 1 και 2.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να εκδώσουν τα πιστοποιητικά εισαγωγής μόλις λάβουν την ανακοίνωση της Επιτροπής.

Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα, από την πρώτη μέρα της ουσιαστικής έκδοσής τους μέχρι το τέλος του τέταρτου μήνα που έπεται της εν λόγω ημερομηνίας.

ΤΙΤΛΟΣ II

Άμυλο μανιόκας*Άρθρο 9*

Οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής στο πλαίσιο των ποσοτώσεων που ανοίχθηκαν για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημεία 3 και 4, υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους, κάθε Τρίτη έως τις 13.00 (ώρα Βρυξελλών), και εάν η εν λόγω ημέρα δεν είναι εργάσιμη την επόμενη εργάσιμη ημέρα.

Οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικού δεν δύνανται να αφορούν ποσότητα μεγαλύτερη των 1 000 τόνων ανά ενδιαφερόμενο που ενεργεί για λογαριασμό τους.

Άρθρο 10

1. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό φέρουν στο τετραγωνίδιο 24, την ακόλουθη ένδειξη:

«Τελωνειακός δασμός στην εισαγωγή μειωμένος κατά 100 Ecu ανά τόνο [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2402/96]».

2. Όταν η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής αφορά ένα προϊόν καταγωγής Ταϊλάνδης, το οποίο εξάγεται από αυτήν την χώρα στο πλαίσιο της ποσότητας των 10 000 τόνων που προορίζεται γι' αυτήν, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο 4, πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό

εξαγωγής που συμφωνεί με το υπόδειγμα του παραρτήματος II.

Το πιστοποιητικό αυτό εξαγωγής συντάσσεται στα αγγλικά και εκδίδεται από την αρμόδια αρχή αυτής της χώρας, δηλαδή από το «Υπουργείο Εμπορίου, τμήμα εξωτερικού εμπορίου» (Ministry of Commerce, Department of Foreign Trade).

Στην περίπτωση αυτή, η αίτηση για έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό φέρουν στο τετραγωνίδιο 8 την ακόλουθη ένδειξη:

«Καταγωγή Ταϊλάνδης».

Άρθρο 11

Οι διατάξεις των άρθρων 5 και 6 εφαρμόζονται στις εισαγωγές στο πλαίσιο του παρόντος τίτλου.

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στις υπηρεσίες της Επιτροπής, το αργότερο στις 13.00 (ώρα Βρυξελλών) την επομένη της ημέρας κατάθεσης της αίτησης που προβλέπεται στο άρθρο 9, τις ενδείξεις των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών που αφορούν:

- το όνομα του αιτούντος,
- τις αιτούμενες ποσότητες,
- τη χώρα καταγωγής για τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Ταϊλάνδης, όταν τα προϊόντα αυτά καλύπτονται από ένα πιστοποιητικό εξαγωγής που εκδόθηκε από την Ταϊλάνδη.

Άρθρο 13

1. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής αναφέρουν με τέλεξ ή με τέλεφαξ στα κράτη μέλη κατά πόσον δίδεται συνέχεια στις αιτήσεις. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, οι υπηρεσίες της Επιτροπής καθορίζουν το ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων και το αναφέρουν με τέλεξ ή με τέλεφαξ.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να εκδώσουν πιστοποιητικά εξαγωγής μόλις λάβουν την ανακοίνωση της Επιτροπής.

Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά ισχύουν σε όλη την Κοινότητα από την ημέρα της πραγματικής τους έκδοσης ως το τέλος του τρίτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας αυτής.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

**MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96
SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING	
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	<input type="checkbox"/> IN BULK	
		<input type="checkbox"/> BAGS	
	ESTIMATED NET WEIGHT	<input type="checkbox"/> OTHERS	

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2403/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για το 1997 για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99 καταγωγής Ταϊλάνδης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/95 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV.6 της GATT (1), και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα ανέλαβε, στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Διεθνούς Οργανισμού Εμπορίου, να ανοίξει δασμολογική ποσόστωση που περιορίζεται σε 21 εκατομμύρια τόνους για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99, ανά τετραετή περίοδο και εντός της οποίας ο τελωνειακός δασμός μειώνεται σε 6%· ότι την εν λόγω ποσόστωση ανοίγει και διαχειρίζεται η Επιτροπή·

ότι είναι αναγκαία η διατήρηση του συστήματος διαχείρισης που εγγυάται ότι μόνο τα προϊόντα καταγωγής Ταϊλάνδης δύναται να εισάγονται στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης· ότι, για αυτό το λόγο, η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής θα πρέπει να εξακολουθεί να έχει ως προϋπόθεση την υποβολή πιστοποιητικού για την εξαγωγή το οποίο εκδίδεται από τις ταϊλανδικές αρχές και του οποίου το υπόδειγμα έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή·

ότι επειδή το σύστημα διαχείρισης των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων, στην κοινοτική αγορά βασίζονταν στο ημερολογιακό έτος, πρέπει να διατηρηθεί το σύστημα αυτό· ότι, συνεπώς, είναι αναγκαίο, να ανοιχθεί ποσόστωση για το 1997·

ότι η εισαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99 έχει ως προϋπόθεση την προσκόμιση του πιστοποιητικού εισαγωγής του οποίου οι κοινοί τρόποι εφαρμογής θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2350/96 (3)· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/95 (5), καθόρισε τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού·

ότι, με βάση την πείρα που αποκτήθηκε και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η κοινοτική παραχώρηση προβλέπει συνολική ποσότητα για τέσσερα χρόνια με μέγιστη ετήσια ποσότητα 5 500 000 τόνων, πρέπει να διατηρηθούν

τα μέτρα εκείνα που επιτρέπουν είτε τη διευκόλυνση, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία των ποσοτήτων που υπερβαίνουν τις οριζόμενες στα πιστοποιητικά για την εισαγωγή, είτε να γίνει αποδεκτή η μεταφορά των ποσοτήτων που αποτελούν τη διαφορά μεταξύ του αριθμού που αναγράφεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής και του μικρότερου αριθμού που πράγματι εισήχθη·

ότι, για να εξασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή της συμφωνίας, είναι αναγκαίο να θεσπιστεί ένα σύστημα αυστηρού και συστηματικού ελέγχου που να λαμβάνει υπόψη τα στοιχεία που αναγράφονται στο ταϊλανδικό πιστοποιητικό εξαγωγής και την πρακτική που ακολουθούν οι ταϊλανδικές αρχές κατά την έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1997, ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής για 5 500 000 τόνους των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99 καταγωγής Ταϊλάνδης. Στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης, ο τελωνειακός δασμός που ισχύει ορίζεται σε 6% κατ' αξία.
2. Τα προαναφερόμενα προϊόντα υπάγονται στο καθεστώς που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό εάν εισάγονται με πιστοποιητικά εισαγωγής:
 - α) η έκδοση των οποίων προϋποθέτει την προσκόμιση πιστοποιητικού για την εξαγωγή προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα το οποίο εκδίδεται από το Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand, καλούμενο στο εξής «πιστοποιητικό για την εξαγωγή» και το οποίο ανταποκρίνεται στις προϋποθέσεις που ορίζονται στον τίτλο I·
 - β) που ανταποκρίνονται στους όρους που προβλέπονται στον τίτλο II.

ΤΙΤΛΟΣ I

Πιστοποιητικά για την εξαγωγή*Άρθρο 2*

1. Το πιστοποιητικό για την εξαγωγή εκδίδεται στο πρωτότυπο και σε τουλάχιστον ένα αντίγραφο σε έντυπο, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα.

(1) ΕΕ αριθ. L 146 της 20. 6. 1996, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 320 της 11. 12. 1996, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.

(5) ΕΕ αριθ. L 190 της 31. 7. 1996, σ. 23.

Οι διαστάσεις του εντύπου είναι 210 x 297 χιλιοστά περίπου. Το πρωτότυπο συντάσσεται σε λευκό χαρτί και φέρει σύμπλεκτες γραμμές κίτρινου χρώματος ούτως ώστε να καθίσταται εμφανής κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

2. Τα έντυπα τυπώνονται και συμπληρώνονται στην αγγλική γλώσσα.

3. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα αυτού συμπληρώνονται είτε στη γραφομηχανή είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία περίπτωση, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.

4. Κάθε πιστοποιητικό για την εξαγωγή φέρει τυπωμένο αριθμό σειράς· επίσης φέρει στο επάνω τετραγωνίδιο αύξοντα αριθμό πιστοποιητικού. Τα αντίγραφα φέρουν τους ίδιους αριθμούς με το πρωτότυπο.

Άρθρο 3

1. Το πιστοποιητικό για την εξαγωγή που εκδίδεται από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1997 ισχύει 120 ημέρες από την ημερομηνία της έκδοσής του. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού συνυπολογίζεται μέσα στην προθεσμία ισχύος του πιστοποιητικού αυτού.

Το πιστοποιητικό ισχύει μόνο εάν τα τετραγωνίδια έχουν δεόντως συμπληρωθεί και εφόσον έχουν θεωρηθεί σύμφωνα με τις αναγραφόμενες ενδείξεις. Το «shipped weight» (βάρος φορτίου) πρέπει να συμπληρώνεται αριθμητικώς και ολογράφως.

2. Το πιστοποιητικό για την εξαγωγή θεωρείται δεόντως θεωρημένο όταν αναφέρει την ημερομηνία έκδοσής του και φέρει τη σφραγίδα του οργανισμού που το εκδίδει και την υπογραφή του ή των προσώπων που έχουν εξουσιοδοτηθεί για το σκοπό αυτό.

ΤΙΤΛΟΣ II

Πιστοποιητικά εισαγωγής

Άρθρο 4

1. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99, καταγωγής Ταϊλάνδης, υποβάλλεται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, συνοδευόμενη από το πρωτότυπο του πιστοποιητικού εξαγωγής. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού αυτού διατηρείται από τον οργανισμό που εκδίδει το πιστοποιητικό εισαγωγής. Ωστόσο, σε περίπτωση που η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής δεν αφορά παρά τμήμα της ποσότητας που αναγράφεται στο πιστοποιητικό για την εξαγωγή, ο οργανισμός εκδόσεως αναφέρει στο πρωτότυπο την ποσότητα για την οποία έχει αυτό χρησιμοποιηθεί και, αφού το σφραγίσει, παραδίδει το πρωτότυπο στον ενδιαφερόμενο.

Μόνο η ποσότητα που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο του πιστοποιητικού εξαγωγής που αφορά το «shipped weight» είναι εκείνη που πρέπει να ληφθεί υπόψη για την έκδοση του πιστοποιητικού εισαγωγής.

2. Όταν διαπιστώνεται ότι οι ποσότητες οι οποίες πράγματι εκφορτώθηκαν για ορισμένη παράδοση είναι μεγαλύτερες από εκείνες που αναφέρονται στο ή στα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδόθηκαν για τη συγκεκριμένη παράδοση, οι αρμόδιες αρχές που εκδίδουν το ή τα σχετικά πιστοποιητικά εισαγωγής, κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέως, ανακοινώνουν τέλεξ, κατά περίπτωση και σε σύντομο χρονικό διάστημα, στην Επιτροπή, τον ή τους αριθμούς των πιστοποιητικών εισαγωγής, την πλεονάζουσα ποσότητα καθώς επίσης και το όνομα του πλοίου.

Η Επιτροπή επικοινωνεί με τις αρχές της Ταϊλάνδης για την έκδοση νέων πιστοποιητικών για την εξαγωγή. Εν αναμονή της έκδοσης των τελευταίων αυτών, οι πλεονάζουσες ποσότητες δεν δύνανται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εφόσον δεν έχουν προσκομισθεί τα νέα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις εν λόγω ποσότητες. Τα νέα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 7.

3. Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, εφόσον διαπιστώνεται ότι οι ποσότητες που εκφορτώνονται για μία δεδομένη παράδοση δεν υπερβαίνουν το 2% κατ' ανώτατο όριο των ποσοτήτων που καλύπτονται από το ή τα υποβληθέντα πιστοποιητικά εισαγωγής, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέα, επιτρέπουν τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των πλεοναζουσών ποσοτήτων εφόσον έχει καταβληθεί ο δασμός του οποίου το ανώτατο όριο ανέρχεται σε 6% κατ' αξία και έχει συσταθεί από τον εισαγωγέα εγγύηση ύψους ίσου με τη διαφορά μεταξύ του προβλεπόμενου από το κοινό δασμολόγιο δασμού και του καταβληθέντος δασμού.

Η Επιτροπή, μετά την παραλαβή των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο, επικοινωνεί με τις ταϊλανδικές αρχές για την έκδοση των νέων πιστοποιητικών για την εξαγωγή.

Η εγγύηση αποδεσμεύεται με την προσκόμιση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία συμπληρωματικού πιστοποιητικού εισαγωγής για τις εν λόγω ποσότητες. Η αίτηση έκδοσης του εν λόγω πιστοποιητικού δεν συνεπάγεται υποχρέωση σύστασης εγγύησης σχετικής με το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού. Το πιστοποιητικό αυτό εκδίδεται υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 7 και με την προσκόμιση ενός ή περισσοτέρων νέων πιστοποιητικών για την εξαγωγή που εκδίδονται από τις ταϊλανδικές αρχές. Το συμπληρωματικό πιστοποιητικό περιλαμβάνει, στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Certificado complementario, apartado 3 del artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2403/96
- Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2403/96, artikel 4, stk. 3
- Zusätzliche Lizenz — Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 2403/96
- Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2403/96
- Licence for additional quantity, Article 4 (3) of Regulation (EC) No 2403/96
- Certificat complémentaire, règlement (CE) nº 2403/96 article 4 paragraphe 3

- Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2403/96 articolo 4, paragrafo 3
- Aanvullend certificaat — artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2403/96
- Certificado complementar, n.º 3 do artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2403/96
- Lisätodistus, asetus (EY) N:o 2403/96, 4 artiklan 3 kohta
- Kompletterande licens, artikel 4.3 i förordning (EG) nr 2403/96.

Η εγγύηση καταπίπτει, εκτός από τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, για τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχει προσκομισθεί συμπληρωματικό πιστοποιητικό εισαγωγής εντός τεσσάρων μηνών, που υπολογίζεται από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφισης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο. Η εγγύηση εισπράττεται κυρίως για τις ποσότητες για τις οποίες το συμπληρωματικό πιστοποιητικό εισαγωγής δεν κατέστη δυνατόν να εκδοθεί σε εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 1.

Μετά τον καταλογισμό και τη θεώρηση από την αρμόδια αρχή του συμπληρωματικού πιστοποιητικού εισαγωγής, κατά την αποδέσμευση της εγγύησης που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, το πιστοποιητικό αυτό αποστέλλεται στον οργανισμό έκδοσης το συντομότερο δυνατό.

4. Οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών δύνανται να υποβάλλονται σε κάθε κράτος μέλος και τα εκδοθέντα πιστοποιητικά ισχύουν σ' όλη την Κοινότητα.

Οι διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν εφαρμόζονται στις εισαγωγές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, το ύψος της εγγύησης για τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο ανέρχεται σε 5 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 6

1. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό φέρουν στο τετραγωνίδιο 8 την ένδειξη «Ταϊλάνδη».

2. Το πιστοποιητικό φέρει τις ακόλουθες ενδείξεις σε μία από τις ακόλουθες γλώσσες:

α) στο τετραγωνίδιο 24:

- Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n.º 2403/96]
- Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (Forordning (EF) nr. 2403/96)
- Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2403/96)

- Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2403/96]
- Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2403/96)
- Droits de douane limités à 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n.º 2403/96]
- Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [regolamento (CE) n. 2403/96]
- Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 2403/96)
- Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* (Regulamento (CE) n.º 2403/96)
- Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2403/96)
- Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 2403/96)

β) στο τετραγωνίδιο 20:

- Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación tailandés)
- Skibets navn (skibsnavn, der er anført i det thailandske eksportcertifikat)
- Name des Schiffes (Angabe des in der thailändischen Ausfuhrbescheinigung eingetragenen Schiffsnamens)
- Ονομασία του πλοίου (σημειώστε την ονομασία του πλοίου που αναγράφεται στο ταϊλανδικό πιστοποιητικό εξαγωγής)
- Name of the cargo vessel (state the name of the vessel given on the Thai export certificate)
- Nom du bateau (indiquer le nom du bateau figurant sur le certificat d'exportation thaïlandais)
- Nome della nave (indicare il nome della nave che figura sul titolo di esportazione thailandese)
- Naam van het schip (zoals aangegeven in het Thaise uitvoercertificaat)
- Nome do navio (indicar o nome do navio que consta do certificado de exportação tailandés)
- Laivan nimi (nimi, joka on thaimaalaisessa vientitodistuksessa)
- Fartygets namn (namnet på det fartyg som anges i den thailändska exportlicensen)
- Numero y fecha del certificado de exportación tailandés
- Det thailandske eksportcertifikats nummer og dato
- Nummer und Datum der thailändischen Ausfuhrbescheinigung
- Αριθμός και ημερομηνία του ταϊλανδικού πιστοποιητικού εξαγωγής
- Serial number and date of the Thai export certificate
- Numéro et date du certificat d'exportation thaïlandais
- Numero e data del titolo di esportazione thailandese
- Nummer en datum van het Thaise uitvoercertificaat
- Número e data do certificado de exportação tailandés
- Thaimaalaisen vientitodistuksen numero ja päivämäärä
- Den thailändska exportlicensens nummer och datum.

3. Το πιστοποιητικό μπορεί να γίνει δεκτό με τη διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο εάν, βάσει κυρίως αντιγράφου της φορτωτικής το οποίο προσκομίζει ο ενδιαφερόμενος, φαίνεται ότι τα προϊόντα για τα οποία ζητείται η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία έχουν μεταφερθεί στην Κοινότητα με το πλοίο που αναφέρεται στο πιστοποιητικό εισαγωγής.

4. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 3 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, η ποσότητα που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» αναγράφεται για το σκοπό αυτό στο τετραγωνίδιο 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρο 7

1. Το πιστοποιητικό εισαγωγής εκδίδεται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα από την υποβολή της αίτησης, και αφού η Επιτροπή έχει ενημερώσει, με τέλεξ ή τέλεφαξ, τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

Σε περίπτωση μη τήρησης των προϋποθέσεων που ορίζονται για την έκδοση του πιστοποιητικού, η Επιτροπή δύναται, ενδεχομένως, κατόπιν διαβουλεύσεως με τις ταϊλανδικές αρχές, να λάβει τα ενδεδειγμένα μέτρα.

2. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου και σύμφωνης γνώμης της Επιτροπής, που γνωστοποιείται με τέλεξ ή τέλεφαξ, το πιστοποιητικό εισαγωγής μπορεί να εκδοθεί σε συντομότερο χρονικό διάστημα.

Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, η τελευταία μέρα ισχύος του πιστοποιητικού

εισαγωγής αντιστοιχεί στην τελευταία μέρα ισχύος του πιστοποιητικού για την εξαγωγή συν 30 ημέρες.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, καθημερινά, με τέλεξ ή τέλεφαξ, τα ακόλουθα στοιχεία για κάθε αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού:

- την ποσότητα για την οποία υποβάλλεται αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής, με την ένδειξη, ενδεχομένως, «συμπληρωματικό πιστοποιητικό εισαγωγής»,
- το όνομα του υποβάλλοντος αίτηση για πιστοποιητικό,
- τον αριθμό του υποβληθέντος πιστοποιητικού για την εξαγωγή που εμφανίζεται στο επάνω τετραγωνίδιο του εν λόγω πιστοποιητικού,
- την ημερομηνία εκδόσεως του πιστοποιητικού για την εξαγωγή,
- τη συνολική ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό για την εξαγωγή,
- το όνομα του εξαγωγέα που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό για την εξαγωγή.

2. Στο τέλος του πρώτου εξαμήνου του 1998, το αργότερο, οι αρχές που είναι επιφορτισμένες με την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής ανακοινώνουν στην Επιτροπή, με τέλεξ ή τέλεφαξ, τον πλήρη κατάλογο των ποσοτήτων που δεν έχουν καταλογισθεί και που εμφανίζονται στο πίσω μέρος των πιστοποιητικών εισαγωγής και το όνομα του πλοίου, καθώς και τους σχετικούς αριθμούς των πιστοποιητικών για την εξαγωγή.

ΤΙΤΛΟΣ III

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

**MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2403/96

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING	
<input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 10 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 91 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT	<input type="checkbox"/> IN BULK <input type="checkbox"/> BAGS <input type="checkbox"/> OTHERS	
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2404/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μήλων καθώς και της κατανάλωσης εσπεριδοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1195/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, σχετικά με μέτρα που προορίζονται να αυξήσουν την κατανάλωση και τη χρησιμοποίηση μήλων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1201/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, σχετικά με μέτρα που προορίζονται να αυξήσουν την κατανάλωση εσπεριδοειδών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/94⁽⁴⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μήλων, καθώς και της κατανάλωσης εσπεριδοειδών·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της κτηθείσας πείρας, και για να διασφαλισθεί ότι τα μέτρα θεσπίζονται θάσει των πλέον πρόσφατων στοιχείων είναι σκόπιμο να μειωθεί η περίοδος μεταξύ της τελευταίας ημερομηνίας για την υποβολή των αιτήσεων συνδρομής και της έναρξης της περιόδου προώθησης· ότι θα πρέπει προς το σκοπό αυτό, να τροποποιηθεί το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90·

ότι θα πρέπει να προσαρμοσθούν οι όροι υπογραφής των συμβάσεων και πληρωμής, οι οποίοι αναφέρονται αντίστοιχα στα άρθρα 7 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90, με στόχο να εναρμονισθούν με τους όρους που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3582/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2134/96⁽⁶⁾, σχετικά με την προώθηση της κατανάλωσης του γάλακτος στην Κοινότητα και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1318/93⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 715/96⁽⁸⁾, σχετικά με την προώθηση του βοείου κρέατος ποιότητας·

ότι, για λόγους ορθής χρηματοδοτικής διαχείρισης, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η πραγματοποίηση ανεξάρτητης

αξιολόγησης των προγραμματισθεισών ενεργειών, εκτός από την εσωτερική αξιολόγηση που αναφέρεται ήδη στο άρθρο 8 σημείο 4 τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90, καθώς και να διευκρινισθούν οι λεπτομέρειες υλοποίησης και χρηματοδότησης της εν λόγω εξωτερικής αξιολόγησης·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 προβλέπει, στο παράρτημα II σημείο 6, ότι το κόστος του προγράμματος εκφράζεται σε εθνικό νόμισμα· ότι είναι επίσης απαραίτητο για την εναρμόνιση με τους λοιπούς κανονισμούς που αφορούν ειδικά την προώθηση, να διευκρινισθεί ότι το κόστος του προγράμματος και ο αντίστοιχος προϋπολογισμός θα εκφράζονται σε Ecu·

ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5 οι ημερομηνίες «31 Αυγούστου», «30 Σεπτεμβρίου» και «31 Οκτωβρίου» αντικαθίστανται, αντίστοιχα, από τις ημερομηνίες «31 Οκτωβρίου», «30 Νοεμβρίου» και «31 Δεκεμβρίου».
2. Στο άρθρο 6 πρώτο εδάφιο, οι όροι «το γρηγορότερο δυνατόν» αντικαθίστανται από τους όρους «πριν από τις 15 Ιουλίου του έτους που ακολουθεί την υποβολή της».
3. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Άρθρο 7

1. Κάθε ενδιαφερόμενος ενημερώνεται το συντομότερο δυνατόν από τον αναθέτοντα αρμόδιο οργανισμό σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην αίτηση συνδρομής που υπέβαλε.

2. Οι αναθέτοντες αρμόδιοι οργανισμοί συνάπτουν με τους ενδιαφερόμενους, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση του καταλόγου, τις συμβάσεις που αφορούν τις εγκριθείσες ενέργειες.

Οι οργανισμοί χρησιμοποιούν προς το σκοπό αυτό τυποποιημένες συμβάσεις τις οποίες η Επιτροπή θέτει στη διάθεσή τους. Οι συμβάσεις αυτές περιλαμβάνουν τους προς εφαρμογή γενικούς όρους, τους οποίους ο συμβαλλόμενος οφείλει να γνωρίζει και να αποδέχεται.

(¹) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 53.

(²) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 65.

(³) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1990, σ. 8.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 194 της 29. 7. 1994, σ. 29.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 326 της 28. 12. 1993, σ. 23.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 285 της 7. 11. 1996, σ. 15.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 132 της 29. 5. 1993, σ. 83.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 99 της 20. 4. 1996, σ. 13.

3. Η σύμβαση παράγει τα αποτελέσματά της μόνον αφού συσταθεί, προς όφελος του αρμόδιου οργανισμού, εγγύηση ίση προς το 15 % το ποσού της χρηματοδότησης από την Κοινότητα, με την οποία διασφαλίζεται η ορθή εκτέλεση της σύμβασης.

Στην περίπτωση κατά την οποία η εγγύηση δεν κατατεθεί στον αρμόδιο οργανισμό εντός των δύο εβδομάδων που έπονται της ημερομηνίας σύναψης της σύμβασης η τελευταία αυτή καθίσταται άνευ αντικειμένου και δεν είναι δυνατόν να παράγει πλέον νομικά αποτελέσματα.

Η σύσταση της εγγύησης πραγματοποιείται υπό τους όρους του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής (*).

Η βασική απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του εν λόγω κανονισμού είναι η εκτέλεση, εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, των μέτρων που ελήφθησαν υπόψη στη σύμβαση.

Η αποδέσμευση της εν λόγω εγγύησης πραγματοποιείται εντός των προθεσμιών και υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 8 σημεία 4 και 6 του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.»

4. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«*Άρθρο 8*

Οι ενδιαφερόμενοι υποβάλλουν στον αναθέτοντα αρμόδιο οργανισμό πληρωμές τις αιτήσεις με τους ακόλουθους όρους:

1. από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της σύμβασης, ο ενδιαφερόμενος δύναται να υποβάλει αίτηση προκαταβολής.

Η προκαταβολή δύναται να καλύπτει κατ' ανώτατο όριο το 30 % του ποσού της κοινοτικής χρηματοδότησης.

Η προκαταβολή υπόκειται στη σύσταση, υπέρ του αρμόδιου οργανισμού, εγγύησης ποσού ίσου με το 110 % της εν λόγω προκαταβολής. Η σύσταση της εγγύησης πραγματοποιείται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

2. οι πληρωμές πραγματοποιούνται με βάση τριμηνιαία τιμολόγια, που συνοδεύονται από δικαιολογητικά έγγραφα και από ενδιάμεση έκθεση σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης.

Εντούτοις, οι εν λόγω πληρωμές και η προκαταβολή που αναφέρεται στο σημείο 1 δεν δύνανται να υπερβαίνουν συνολικά το 75 % της συνολικής χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας.

3. η αίτηση για το υπόλοιπο υποβάλλεται το αργότερο πριν το τέλος του τετάρτου μηνός που ακολουθεί την ημερομηνία ολοκλήρωσης των ενεργειών που προβλέπονται στη σύμβαση. Η αίτηση αυτή συνοδεύεται:

- από τα κατάλληλα δικαιολογητικά έγγραφα,
- από μια συνοπτική κατάσταση των όσων έχουν πραγματοποιηθεί,
- από μια έκθεση εκτίμησης των αποτελεσμάτων, που έχουν διαπιστωθεί κατά την ημερομηνία της έκθεσης, καθώς και του τρόπου με τον οποίο θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν.

Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, η εκπρόθεσμη υποβολή της αίτησης, για το υπόλοιπο συνοδευόμενης

από τα δικαιολογητικά έγγραφα, δύναται να έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση του υπολοίπου κατά 3 %, για κάθε μήνα καθυστέρησης·

4. η καταβολή του υπολοίπου υπόκειται στην επαλήθευση των εγγράφων που αναφέρονται στο σημείο 3.

Το υπόλοιπο μειώνεται κατ' αναλογία στο βαθμό που δεν τηρήθηκε η βασική απαίτηση που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3·

5. η εγγύηση που αναφέρεται στο σημείο 1 αποδεσμεύεται στο μέτρο που αποδείχθηκε κατά τη στιγμή της καταβολής του υπολοίπου, το οριστικό δικαίωμα για την πληρωμή του προκαταβληθέντος ποσού·

6. ο αναθέτων αρμόδιος οργανισμός πραγματοποιεί τις πληρωμές που προβλέπονται στο παρόν άρθρο εντός προθεσμίας τριών μηνών από την παραλαβή της αίτησης. Εντούτοις, δύναται να αναβάλλει τις πληρωμές που αναφέρονται στα σημεία 2 και 4, στην περίπτωση που απαιτούνται συμπληρωματικές επαληθεύσεις·

7. ο αναθέτων αρμόδιος οργανισμός διαβιβάζει, χωρίς καθυστέρηση, στην Επιτροπή τις εκθέσεις αξιολόγησης που αναφέρονται στο σημείο 3·

8. η γεωργική ισοτιμία που εφαρμόζεται διέπεται από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.»

5. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 9α:

«*Άρθρο 9α*

Ο ενδιαφερόμενος αναθέτει σε ανεξάρτητο οργανισμό την εξωτερική αξιολόγηση των προγραμματισθεισών και εγκριθεισών ενεργειών. Στην αίτησή του αναφέρει το όνομα του οργανισμού η επιλογή του οποίου πραγματοποιείται με βάση προκήρυξη διαγωνισμού (τουλάχιστον τρεις προσφορές) καθώς και τους λόγους της επιλογής του.

Η εξωτερική αξιολόγηση πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- εκ των προτέρων ανάλυση των εγκρινόμενων ενεργειών της αντιστοιχίας με τους γενικούς και ειδικούς στόχους που καθορίζονται στο πρόγραμμα,
- παρακολούθηση των προγραμματισθεισών ενεργειών με βάση αντιπροσωπευτική δειγματοληψία,
- εκ των υστέρων αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί σε σχέση με τους καθορισθέντες στόχους,
- μέτρηση της σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας για κάθε ενέργεια, και για το σύνολο του προγράμματος με βάση δείκτες επιδόσεων (αποτελέσματα και επιπτώσεις).

Η χρηματοδότηση της εν λόγω αξιολόγησης εξασφαλίζεται με τους ίδιους όρους όπως και για το σύνολο των προγραμματισθεισών ενεργειών.»

6. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 10*

1. Σε περίπτωση που η πληρωμή καταβλήθηκε αχρεωστήτως, ο δικαιούχος υποχρεούται να επιστρέψει τα εν λόγω ποσά προσαυξημένα με τόκους που υπολογίζονται για το χρονικό διάστημα μεταξύ της πληρωμής και της επιστροφής του ποσού από το δικαιούχο.

Το σχετικό επιτόκιο είναι εκείνο που εφαρμόζεται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Νομισματικής Συνεργασίας για τις πράξεις του σε Ecu, που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, και ισχύει κατά την ημερομηνία της πληρωμής των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, επαυξημένο κατά τρεις εκατοστιαίες μονάδες.

2. Τα ανακτηθέντα ποσά καθώς και οι τόκοι καταβάλλονται στους οργανισμούς ή τις υπηρεσίες πληρωμής και μειώνονται από τους εν λόγω οργανισμούς από τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, κατ' αναλογία της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας.»

7. Στα σημεία I.6 και III.1 του παραρτήματος II, οι όροι «εθνικό νόμισμα» αντικαθίστανται από τον όρο «Ecu».
8. Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως νέο παράρτημα III.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται μόνο για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του και εντεύθεν.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ

Κράτος μέλος	Αρμόδιος οργανισμός	Τηλέφωνο — Τέλεφαξ
A	Agrammarket Austria Dresdner Straße 70 Postfach 62 A-1201 Wien	Tel. (43/1) 331 51 405 Fax (43/1) 331 51 499
B	Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Trierstraat 82 B-1040 Brussel	tel. (32-2) 287 24 11 telefax (32-2) 230 25 33
DA	Danish Intervention Agency EU-Direktoratet 2. Markedskontor Nyropsgade 26 DK-1780 København V	Tlf. (45) 33 92 70 00 Fax (45) 33 92 69 48
DE	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) Adickesallee 40 D-60322 Frankfurt am Main	Tel. (49/69) 15 64 335 Fax (49/69) 156 44 44
GR	Υπουργείο Γεωργίας Διεύθυνση Διαχείρισης Γεωργικών Προϊόντων (ΔΙΔΑΓΕΠ) Αχαρνών 241 GR-104 46 Αθήνα	Τηλ.: (30-1) 529 12 76 Τέλεφαξ: (30-1) 524 35 21
ES	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Dirección General de Política Alimentaria e Industrias Agrarias y Alimentarias Paseo de Infanta Isabel, 1 E-28014 Madrid	tel.: (34-1) 347 53 91 fax: (34-1) 347 57 70/347 51 68
FR	Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (Oniflhor) 164, rue de javel F-75015 Paris	Tél. (33) 144 25 36 36 Télécopieur (33) 145 54 31 69
IRL	Department of Agriculture, Food and Forestry Agriculture House (7W) Kildare Street IRL-Dublin 2	Tel. (353 1) 607 27 03 Fax (353 1) 661 45 15
IT	Azienda per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) Via Palestro 81 I-00185 Roma	Tel. (39-6) 46 65 40 14 Telefax (39-6) 44 53 940
LUX	Ministère de l'agriculture — services agricoles L-1019 Luxembourg	Tél. (352) 457 17 22 30 Fax (352) 457 17 23 40

Κράτος μέλος	Αρμόδιος οργανισμός	Τηλέφωνο — Τέλεφαξ
NL	Produktschap voor Groenten en Fruit Bezuidenhoutseweg 153 NL-2594 AG 's-Gravenhage	tel. (31-70) 304 12 34 telefax (31-70) 347 71 76
PT	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Camilo Castelo Branco 45-2º. P-1000 Lisboa	Tel.: (351-1) 355 88 12 Telefax: (351-1) 352 23 59
UK	Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MAFF) Horticulture and Potatoes Division Ergon House c/o Nober House 17 Smith Square UK-London SW1P 3JR Intervention Board PO Box 09 UK-Reading RG17 QW	Tel. (44 171) 238 60 00 Fax (44 171) 238 65 91 Tel. (44 191) 226 52 65 Fax (44 191) 226 52 12
FIN	Maa- ja metsätalousministeriö Mariankatu 23 PL 232 FIN-00171 Helsinki	tel. +358 9 160 42 40 fax. +358 9 160 42 80
SV	Jordbruksverket Interventionsavdelningen S-551 82 Jönköping	Tel.: +46 36 15 50 00 Fax: +46 36 71 95 11»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2405/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1996

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (1)	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 45	204	91,3
	624	153,4
	999	122,3
0707 00 40	624	113,5
	999	113,5
0709 10 40	220	162,0
	999	162,0
0709 90 79	052	81,9
	999	81,9
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	32,9
	204	53,9
	388	25,2
	448	35,7
	624	47,1
	999	39,0
	999	78,9
0805 20 31	052	83,3
	204	74,4
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	999	65,0
	052	65,0
	464	139,2
	624	77,8
	999	94,0
0805 30 40	052	73,4
	400	60,6
	528	44,9
	600	83,9
	999	65,7
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	060	47,7
	064	46,2
	400	80,0
	404	62,7
	728	121,0
	999	71,5
	999	75,0
0808 20 67	052	75,0
	064	77,3
	091	49,8
	400	104,2
	624	67,7
	999	74,8
	999	74,8

(1) Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Δεκεμβρίου 1996

σχετικά με τα τηλεματικά δίκτυα μεταξύ διοικήσεων για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών (EDICOM)

(96/715/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 129 Δ τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών⁽³⁾,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς προϋποθέτει την εξάλειψη των φυσικών συνόρων μεταξύ των κρατών μελών· ότι, κατά συνέπεια, χρειάζεται ένα ικανοποιητικό επίπεδο ενημέρωσης για το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών με τρόπους που δεν συνεπάγονται ελέγχους, έστω και έμμεσους, στα εσωτερικά σύνορα·

ότι, κατά συνέπεια, τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για τη στατιστική καταγραφή του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών πρέπει να συλλέγονται απευθείας από τους αποστολείς και τους παραλήπτες, με μεθόδους και τεχνικές που να εξασφαλίζουν μεν την πληρότητα, την αξιοπιστία και την επικαιρότητα των στοιχείων, χωρίς όμως να αποτελούν για τους ενδιαφερομένους, και ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, φόρτο δυσανάλογο σε σχέση με τα λογικά αναμε-

νόμενα από τους χρήστες των στατιστικών αυτών αποτελέσματα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91 του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 1991, για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών μεταξύ κρατών μελών⁽⁵⁾ προβλέπει τη δημιουργία προϋποθέσεων για αυξημένη προσφυγή στην αυτόματη επεξεργασία και στην ηλεκτρονική διαβίβαση των πληροφοριών, ώστε να διευκολυνθεί το έργο των υπόχρεων παροχής πληροφοριών·

ότι θα πρέπει να απλουστευθεί η υποβολή δηλώσεων από τις επιχειρήσεις και να βελτιωθεί συγχρόνως η κυκλοφορία των στατιστικών πληροφοριών, προκειμένου να δημιουργηθεί μια ευρωπαϊκή αγορά πληροφοριών·

ότι θα πρέπει να εξασφαλιστεί η κατάρτιση εναρμονισμένων στατιστικών που θα είναι ο συνδεδεμένος κρίκος μεταξύ των στατιστικών του εμπορίου και των άλλων κλάδων, για να συμβάλουν στη διαφάνεια της αγοράς και την εκτίμηση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων·

ότι η προώθηση της χρήσης εναρμονισμένων προτύπων και εννοιών σε ευρωπαϊκό επίπεδο οδηγεί τελικά στην αποφυγή της περιττής επανάληψης παρόμοιων εργασιών και σε οικονομίες κλίμακας, ευνοώντας παράλληλα και τη δημιουργία νέων υπηρεσιών στον τομέα της στατιστικής τηλεματικής·

ότι οι εργασίες τυποποίησης σε διεθνές επίπεδο στο τομέα της ηλεκτρονικής ανταλλαγής στοιχείων (EDI) συμβάλλουν στη διευκόλυνση του διεθνούς εμπορίου και στην απλούστευση των σχέσεων μεταξύ των επιχειρήσεων και των διοικήσεων·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 343 της 15. 11. 1996, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 295 της 7. 10. 1996, σ. 46.

⁽³⁾ Γνώμη της 18ης Σεπτεμβρίου 1996 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΕ αριθ. C 320 της 28. 10. 1996), κοινή θέση του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 372 της 9. 12. 1996), και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1996 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 316 της 16. 11. 1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3046/92 (ΕΕ αριθ. L 307 της 23. 10. 1992, σ. 27).

ότι η κατάρτιση κοινών στατιστικών προτύπων που επιτρέπουν την παραγωγή εναρμονισμένων πληροφοριών μπορεί να αναληφθεί αποτελεσματικά μόνο σε κοινοτικό επίπεδο, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη· ότι η εφαρμογή των προτύπων αυτών θα γίνει σε κάθε κράτος μέλος υπό αιγίδα των οργανισμών και των ιδρυμάτων των υπευθύνων για την κατάρτιση και δημοσίευση των επίσημων στατιστικών·

εκτιμώντας ότι οι δράσεις που έχουν προορισμό να εξασφαλίσουν τη διαλειτουργικότητα των δικτύων τηλεπληροφορικής μεταξύ διοικήσεων εγγράφονται στο πλαίσιο των προτεραιοτήτων που τέθηκαν για τους προσανατολισμούς σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα τηλεπικοινωνιών·

ότι ένα ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 2 της δήλωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 6ης Μαρτίου 1995, εγγράφεται στην παρούσα απόφαση για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, χωρίς να θίγονται οι αρμοδιότητες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως καθορίζονται στη συνθήκη·

ότι, με την απόφασή του της 26ης Μαρτίου 1996, το Δικαστήριο ακύρωσε την απόφαση 94/445/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 1994, σχετικά με τα τηλεματικά δίκτυα μεταξύ διοικήσεων για τις στατιστικές των συναλλαγών αγαθών κρατών μελών (EDICOM) ⁽¹⁾, λόγω ακατάλληλης νομικής βάσης· ότι πρέπει, επομένως, να εκδοθεί νέα απόφαση με την κατάλληλη νομική βάση για να καταστεί δυνατή η συνέχιση των δράσεων (EDICOM),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται σύνολο δράσεων εφεξής καλούμενο «EDICOM» (Electronic Data Interchange on Commerce), που θα διευκολύνει τη μετάβαση των περιφερειακών, εθνικών και κοινοτικών συστημάτων προς συστήματα διαλειτουργικά σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με στόχο σε πρώτη φάση, τη συλλογή των δηλώσεων που υποβάλλουν οι επιχειρήσεις σχετικά με τα στοιχεία του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών, τον έλεγχο, την προεπεξεργασία τους και τη διάδοση των σχετικών στατιστικών πορισμάτων.

Τα συστήματα αυτά βασίζονται σε συστήματα πληροφόρησης σε περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο, των οποίων η διαλειτουργικότητα εξασφαλίζεται με την ανάπτυξη και χρήση εναρμονισμένων τηλεπικοινωνιών προτύπων, προδιαγραφών και διαδικασιών.

Τα συστήματα αυτά βασίζονται κυρίως στη χρήση τεχνικών μηχανοργανωμένης ανταλλαγής δεδομένων (EDI) για τη διαβίβαση των στατιστικών δηλώσεων. Αυτοματοποιημένες διαδικασίες μπορούν να τεθούν στη διάθεση των αρμοδίων εθνικών και κοινοτικών αρχών, καθώς και των υπόχρεων παροχής των στατιστικών πληροφοριών, σε συμφωνία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές.

Τα συστήματα αυτά αναπτύσσονται λαμβανομένων υπόψη και των αναγκών που σχετίζονται με τη συλλογή στοιχείων για τις εσωτερικές συναλλαγές.

Άρθρο 2

Η δράση EDICOM εφαρμόζεται για περίοδο τριών ετών, από τις 9 Δεκεμβρίου 1996.

Άρθρο 3

Οι οικείες δράσεις αναλαμβάνονται μόνον εάν υφίσταται αποδεδειγμένα σαφής ανάγκη κοινοτικής δράσης, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και την αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3. Η δράση EDICOM μπορεί, σε συμφωνία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και με κατά προτεραιότητα χρήση των υφιστάμενων τεχνολογιών ή προϊόντων, να περιλαμβάνει κυρίως:

- το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την προώθηση λογισμικών συλλογής, ελέγχου και διαβίβασης των στατιστικών πληροφοριών, καθώς και την υποστήριξη προς τα κράτη μέλη για τη διάθεση αυτών των λογισμικών στις επιχειρήσεις,
- το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την προώθηση λογισμικών λήψης, επικύρωσης, επεξεργασίας και διάδοσης των στοιχείων, την υποστήριξη στους περιφερειακούς, εθνικούς και κοινοτικούς οργανισμούς συλλογής των στατιστικών πληροφοριών, την παροχή κατάλληλου λογισμικού σε αυτούς τους οργανισμούς και, ενδεχομένως, τον τεχνικό εκσυγχρονισμό,
- το σχεδιασμό, την ανάπτυξη, την προώθηση και τη διάθεση τυποποιημένων σχημάτων ανταλλαγής πληροφοριών που βασίζονται στα ευρωπαϊκά και διεθνή πρότυπα,
- το σχεδιασμό, την τεκμηρίωση και την προώθηση των μεθόδων, διαδικασιών και συμφωνιών που θα χρησιμοποιηθούν στις ανταλλαγές πληροφοριών,
- την ενημέρωση των προμηθευτών λογισμικού και υπηρεσιών ως προς τις απαιτήσεις της εθνικής και κοινοτικής στατιστικής.

Άρθρο 4

Κατά την εφαρμογή των δράσεων επιδιώκεται εν γένει:

- να διευκολυνθεί η εισαγωγή και χρήση των εν λόγω συστημάτων δια της προωθήσεως και ευαισθητοποίησης, κυρίως των επιχειρήσεων και των χρηστών, την οποία θα αναλάβουν οι αρμόδιοι κοινοτικοί φορείς, σε συμφωνία με τους διεθνείς και περιφερειακούς φορείς,
- να αναληφθούν ειδικές δράσεις υπέρ των λιγότερο ανεπτυγμένων περιφερειακών και εθνικών οργανισμών, για να μπορέσουν να συμμετάσχουν στα εν λόγω συστήματα,
- να ευνοηθεί, αφενός, η χρήση των καταλληλότερων τεχνικών και συσκευών τηλεματικής για να ανταποκριθούν στις ανάγκες του στατιστικού συστήματος και, αφετέρου, η ένταξή τους στα αντίστοιχα ηλεκτρονικά συστήματα των οικείων διοικήσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 19. 7. 1994, σ. 42.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή της δράσης EDICOM και επικουρείται από:

α) την επιτροπή του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ⁽¹⁾, όσον αφορά την κατάρτιση, τον υπολογισμό των αριθμητικών μεγεθών και την έγκριση του ετήσιου προγράμματος εργασίας, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 6·

β) την επιτροπή στατιστικών των ενδοκοινοτικών συναλλαγών αγαθών που συνεστήθη από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/91:

— για την έγκριση των προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών και την αξιολόγηση των σχεδίων και των δράσεων συνολικής αξίας άνω των 200 000 Ecu, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6,

— για τα μέτρα υλοποίησης της δράσης EDICOM εκτός εκείνων που αναφέρονται στο στοιχείο α) και στην πρώτη περίπτωση του παρόντος στοιχείου σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 7.

2. Η Επιτροπή ενημερώνεται τακτικά, σχετικά με την εφαρμογή των δράσεων, την επιτροπή που προβλέπει το άρθρο 4 της απόφασης 95/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 1995, για την κοινοτική συμβολή στην τηλεματική ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ διοικήσεων στην Κοινότητα (ΙΔΑ)⁽²⁾.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 (α), του παρόντος άρθρου ετήσια έκθεση, όπου θα εκτιμάται η επιτευχθείσα σχέση κόστους/ωφέλειας.

Άρθρο 6

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει την γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται όπως ορίζεται στο προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείπει γνώμης, η Επιτροπή

υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν αποφασίσει εντός τριών μηνών από την υποβολή της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 7

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της σχετικά μ' αυτό το σχέδιο μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προδραίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη της τη γνώμη της επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 8

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση της δράσης EDICOM για την περίοδο 1997, 1998 και 1999 ανέρχεται σε 30 εκατομμύρια Ecu. Ενδεικτική κατανομή αυτής της χρηματοδότησης περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

2. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις, εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

3. Η αποδοτικότητα των χρησιμοποιημένων πόρων πρέπει να εξασφαλίζεται μεριμνώντας ώστε τα πλεονεκτήματα να είναι ανάλογα με τους διατεθειμένους πόρους.

Άρθρο 9

Στο τέλος της δράσης EDICOM, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση για την υλοποίησή της, ενδεχομένως συνοδευόμενη από προτάσεις περαιτέρω μέτρων.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Δεκεμβρίου 1996.

Άρθρο 11

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Δεκεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. HOWLIN

(¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 28. 6. 1989, σ. 47.

(²) ΕΕ αριθ. L 269 της 11. 11. 1995, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ενδεικτική κατανομή μεταξύ των τμημάτων της δράσης EDICOM για τα έτη 1997, 1998 και 1999

(σε εκατομμύρια Ευ)

Κατανομή ανά δράση	1997-1998-1999
I. Θέση σε λειτουργία του τηλεματικού δικτύου	15,3
II. Άνοιγμα του τηλεματικού δικτύου στους υπόχρεους παροχής στατιστικών πληροφοριών	5,6
III. Προσαρμογή των εθνικών και κοινοτικών συστημάτων	2,8
IV. Εργασίες διεθνούς τυποποίησης	1,9
V. Προώθηση, κατάρτιση, υποστήριξη, έλεγχος, συντονισμός	4,4
ΣΥΝΟΛΟ	30

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για την ανάλυση και τη δοκιμασία του γάλακτος και των προϊόντων με βάση το γάλα (Κεντρικό εργαστήριο για την υγιεινή της διατροφής, Παρίσι, Γαλλία)

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/716/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στο παράρτημα Δ κεφάλαιο Ι της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1992 για τη θέσπιση των υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και την εμπορία νωπού γάλακτος, θερμικά επεξεργασμένου γάλακτος και προϊόντων με βάση το γάλα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, ορίζεται το κεντρικό εργαστήριο για την υγιεινή της διατροφής του Παρισιού στη Γαλλία, ως κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την ανάλυση και τη δοκιμασία του γάλακτος και των προϊόντων με βάση το γάλα:

ότι όλες οι λειτουργίες και οι αρμοδιότητες τις οποίες πρέπει να εκτελεί το εργαστήριο ορίζονται στο παράρτημα Δ κεφάλαιο ΙΙ της εν λόγω οδηγίας: ότι η κοινοτική ενίσχυση πρέπει να εξαρτάται από τη διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων αυτών:

ότι η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση πρέπει να χορηγηθεί στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για να μπορέσει να εκτελέσει τις σχετικές λειτουργίες και αρμοδιότητες:

ότι, για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται για περίοδο ενός έτους:

ότι, για εποπτικούς λόγους πρέπει να εφαρμοστούν τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως

της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽⁵⁾:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί στη Γαλλία χρηματοδοτική ενίσχυση για τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που πρέπει να διεκπεραιώσει το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την ανάλυση και τη δοκιμασία του γάλακτος και των προϊόντων με βάση το γάλα, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα Δ κεφάλαιο ΙΙ της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Το κεντρικό εργαστήριο για την υγιεινή της διατροφής του Παρισιού στη Γαλλία εκτελεί τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση ανέρχεται κατά ανώτατο όριο σε 100 000 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση χορηγείται ως εξής:

- το 70 % ως προκαταβολή μετά από αίτηση της Γαλλίας,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή εκ μέρους της Γαλλίας των συναφών αιτιολογικών εγγράφων. Τα έγγραφα αυτά πρέπει να υποβληθούν πριν από την 1η Μαρτίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 14. 9. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση αλευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για ορισμένες ασθένειες ιχθύων (Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, Δανία)

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/717/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στο παράρτημα Β της οδηγίας 93/53/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1993 περί θεσπίσεως ελάχιστων κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των ιχθύων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, ορίζεται το Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, στη Δανία ως κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για ορισμένες ασθένειες των ιχθύων που αναφέρονται στο παράρτημα Α της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾.

ότι όλες οι λειτουργίες και οι αρμοδιότητες τις οποίες πρέπει να εκτελεί το εργαστήριο ορίζονται στο παράρτημα Γ της οδηγίας 93/53/ΕΟΚ· ότι η κοινοτική ενίσχυση πρέπει να εξαρτάται από τη διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων αυτών·

ότι η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση πρέπει να χορηγηθεί στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για να μπορέσει να εκτελέσει τις σχετικές λειτουργίες και αρμοδιότητες·

ότι, για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται για περίοδο ενός έτους·

ότι, για εποπτικούς λόγους πρέπει να εφαρμοστούν τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽⁶⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί στη Δανία χρηματοδοτική ενίσχυση για τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που πρέπει να διεκπεραιώσει το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για ορισμένες ασθένειες των ιχθύων που αναφέρονται στο παράρτημα Γ της οδηγίας 93/53/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Το Statens Veterinære Serumlaboratorium, Århus, της Δανίας εκτελεί τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση ανέρχεται κατά ανώτατο όριο σε 100 000 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση χορηγείται ως εξής:

- το 70 % ως προκαταβολή μετά από αίτηση της Δανίας,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή εκ μέρους της Δανίας των συναφών αιτιολογικών εγγράφων. Τα έγγραφα αυτά πρέπει να υποβληθούν πριν από την 1η Μαρτίου 1998.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

(²) ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

(³) ΕΕ αριθ. L 175 της 19. 7. 1993, σ. 23.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 46 της 19. 2. 1991, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για την ψευδοπανώλη των πτηνών (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/718/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στο παράρτημα V της οδηγίας 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1992 περί θεσπίσεως ελάχιστων κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ψευδοπανώλους των πτηνών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, ορίζεται το Central Veterinary Laboratory, Addlestone του Ηνωμένου Βασιλείου ως κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την ψευδοπανώλη των πτηνών·

ότι όλες οι λειτουργίες και οι αρμοδιότητες τις οποίες πρέπει να εκτελεί το εργαστήριο ορίζονται στο παράρτημα V της οδηγίας 92/66/ΕΟΚ· ότι η κοινοτική ενίσχυση πρέπει να εξαρτάται από τη διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων αυτών·

ότι η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση πρέπει να χορηγηθεί στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για να μπορέσει να εκτελέσει τις σχετικές λειτουργίες και αρμοδιότητες·

ότι, για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται για περίοδο ενός έτους·

ότι, για εποπτικούς λόγους πρέπει να εφαρμοστούν τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο χρηματοδοτική ενίσχυση για τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που

πρέπει να διεκπεραιώσει το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την ψευδοπανώλη των πτηνών, η οποία αναφέρεται στο παράρτημα V της οδηγίας 92/66/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Το Central Veterinary Laboratory, Addlestone του Ηνωμένου Βασιλείου εκτελεί τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση ανέρχεται κατά ανώτατο όριο σε 100 000 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση χορηγείται ως εξής:

- το 70 % ως προκαταβολή μετά από αίτηση του Ηνωμένου Βασιλείου,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή εκ μέρους του Ηνωμένου Βασιλείου των συναφών αιτιολογικών εγγράφων. Τα έγγραφα αυτά πρέπει να υποβληθούν πριν από την 1η Μαρτίου 1998.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

(2) ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

(3) ΕΕ αριθ. L 260 της 5. 9. 1992, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για την γρίπη των ορνίθων (Central Veterinary Laboratory, Addlestone, Ηνωμένο Βασίλειο)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/719/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στο παράρτημα V της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1992 για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της γρίπης των ορνίθων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, ορίζεται το Central Veterinary Laboratory, Addlestone του Ηνωμένου Βασιλείου, ως κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την εν λόγω ασθένεια·

ότι όλες οι λειτουργίες και οι αρμοδιότητες τις οποίες πρέπει να εκτελεί το εργαστήριο ορίζονται στο παράρτημα V της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ· ότι η κοινοτική ενίσχυση πρέπει να εξαρτάται από τη διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων αυτών·

ότι η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση πρέπει να χορηγηθεί στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για να μπορέσει να εκτελέσει τις σχετικές λειτουργίες και αρμοδιότητες·

ότι, για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται για περίοδο ενός έτους·

ότι, για εποπτικούς λόγους πρέπει να εφαρμοστούν τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο χρηματοδοτική ενίσχυση για τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που

πρέπει να διεκπεραιώσει το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την γρίπη των ορνίθων, η οποία αναφέρεται στο παράρτημα V της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Το Central Veterinary Laboratory, Addlestone στο Ηνωμένο Βασίλειο εκτελεί τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση ανέρχεται κατά ανώτατο όριο σε 80 000 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση χορηγείται ως εξής:

- το 70 % ως προκαταβολή μετά από αίτηση του Ηνωμένου Βασιλείου,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή εκ μέρους του Ηνωμένου Βασιλείου των συναφών αιτιολογικών εγγράφων. Τα έγγραφα αυτά πρέπει να υποβληθούν πριν από την 1η Μαρτίου 1998.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

(²) ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

(³) ΕΕ αριθ. L 167 της 22. 6. 1992, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για τις σαλμονέλες (Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne, Bilthoven, Κάτω Χώρες)

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/720/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στο παράρτημα IV κεφάλαιο I της οδηγίας 92/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τα μέτρα προστασίας από ορισμένες ζωνόσους και ορισμένους ζωνοσογόνους παράγοντες στα ζώα και στα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προκειμένου να αποφευχθούν οι εστίες λοιμώξεων και δηλητηριάσεων που οφείλονται στα τρόφιμα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, ορίζεται το Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne των Κάτω Χωρών ως κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις σαλμονέλες·

ότι όλες οι λειτουργίες και οι αρμοδιότητες τις οποίες πρέπει να εκτελεί το εργαστήριο ορίζονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο II της εν λόγω οδηγίας· ότι η κοινοτική ενίσχυση πρέπει να εξαρτάται από τη διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων αυτών·

ότι η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση πρέπει να χορηγηθεί στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για να μπορέσει να εκτελέσει τις σχετικές λειτουργίες και αρμοδιότητες·

ότι για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται για περίοδο ενός έτους·

ότι, για εποπτικούς λόγους, πρέπει να εφαρμοστούν τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί στις Κάτω Χώρες χρηματοδοτική ενίσχυση για τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που πρέπει να διεκπεραιώσει το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις σαλμονέλες, οι οποίες αναφέρονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο II της οδηγίας 92/177/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Το Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne των Κάτω Χωρών εκτελεί τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο σε 100 000 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση χορηγείται ως εξής:

- το 70 % ως προκαταβολή μετά από αίτηση των Κάτω Χωρών,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή εκ μέρους των Κάτω Χωρών των συναφών αιτιολογικών εγγράφων. Τα έγγραφα αυτά πρέπει να υποβληθούν πριν από την 1η Μαρτίου 1998.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 38.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με την κοινή χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για τον έλεγχο των θαλασσίων βιοτοξινών (Laboratorio del Ministerio de Sanidad y Consumo, Vigo, Ισπανία)

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/721/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 3 της απόφασης 93/383/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, όσον αφορά τα εργαστήρια αναφοράς για τον έλεγχο των θαλασσίων βιοτοξινών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, ορίζεται το Laboratorio del Ministerio de Sanidad y Consumo, Vigo, της Ισπανίας, ως κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τον έλεγχο των θαλασσίων βιοτοξινών·

ότι όλες οι λειτουργίες και οι αρμοδιότητες τις οποίες πρέπει να εκτελεί το εργαστήριο ορίζονται στο άρθρο 5 της εν λόγω οδηγίας· ότι η κοινοτική ενίσχυση πρέπει να εξαρτάται από τη διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων αυτών·

ότι η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση πρέπει να χορηγηθεί στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για να μπορέσει να εκτελέσει τις σχετικές λειτουργίες και αρμοδιότητες·

ότι για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται για περίοδο ενός έτους·

ότι, για εποπτικούς λόγους, πρέπει να εφαρμοστούν τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί στην Ισπανία χρηματοδοτική ενίσχυση για τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που πρέπει να διεκπεραιώσει το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τον έλεγχο των θαλασσίων βιοτοξινών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 5 της απόφασης 93/383/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Το Laboratorio del Ministerio de Sanidad y Consumo, Vigo της Ισπανίας εκτελεί τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο σε 100 000 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση χορηγείται ως εξής:

- το 70 % ως προκαταβολή μετά από αίτηση της Ισπανίας,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή εκ μέρους της Ισπανίας των συναφών αιτιολογικών εγγράφων. Τα έγγραφα αυτά πρέπει να υποβληθούν πριν από την 1η Μαρτίου 1998.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 8. 7. 1993, σ. 31.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 1996

σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία του κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για την επιδημιολογία των ζωνόσων (Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — που πριν είχε την ονομασία Institut für Veterinärmedizin — Βερολίνο, Γερμανία)

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(96/722/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τις δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στο παράρτημα IV κεφάλαιο I της οδηγίας 92/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τα μέτρα προστασίας από ορισμένες ζωνόσους και ορισμένους ζωνοσκότους παράγοντες στα ζώα και στα προϊόντα ζωικής προέλευσης, προκειμένου να αποφευχθούν οι εστίες λοιμώξεων και δηλητηριάσεων που οφείλονται στα τρόφιμα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, ορίζεται το Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — που πριν είχε την ονομασία Institut für Veterinärmedizin — του Βερολίνου της Γερμανίας ως κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την επιδημιολογία των ζωνόσων·

ότι όλες οι λειτουργίες και οι αρμοδιότητες τις οποίες πρέπει να εκτελεί το εργαστήριο ορίζονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο II της εν λόγω οδηγίας· ότι η κοινοτική ενίσχυση πρέπει να εξαρτάται από τη διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων αυτών·

ότι η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση πρέπει να χορηγηθεί στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για να μπορέσει να εκτελέσει τις σχετικές λειτουργίες και αρμοδιότητες·

ότι, για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική ενίσχυση χορηγείται για περίοδο ενός έτους·

ότι, για εποπτικούς λόγους πρέπει να εφαρμοστούν τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽⁵⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί στη Γερμανία χρηματοδοτική ενίσχυση για τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που πρέπει να διεκπεραιώσει το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για την επιδημιολογία των ζωνόσων που αναφέρονται στο παράρτημα IV κεφάλαιο II της οδηγίας 92/117/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Το Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin — που πριν είχε την ονομασία Institut für Veterinärmedizin — του Βερολίνου της Γερμανίας εκτελεί τις λειτουργίες και τις αρμοδιότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση ανέρχεται κατά ανώτατο όριο σε 100 000 Ecu για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1997.

Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση χορηγείται ως εξής:

- το 70 % ως προκαταβολή μετά από αίτηση της Γερμανίας,
- το υπόλοιπο μετά την υποβολή εκ μέρους της Γερμανίας των συναφών αιτιολογικών εγγράφων. Τα έγγραφα αυτά πρέπει να υποβληθούν πριν από την 1η Μαρτίου 1998.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

(1) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

(2) ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

(3) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 38.

(4) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στη σύσταση αριθ. 88/96/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, για την τροποποίηση της σύστασης 91/141/ΕΚΑΧ σχετικά με τα ερωτηματολόγια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 326 της 17ης Δεκεμβρίου 1996)

Στον πίνακα περιεχομένων και στη σελίδα 31 στον τίτλο:

- αντί:* «Σύσταση αριθ. 88/96/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, για την τροποποίηση της σύστασης 91/141/ΕΚΑΧ σχετικά με τα ερωτηματολόγια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα»·
- διάβαζε:* «Σύσταση αριθ. 2393/96/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, για την τροποποίηση της σύστασης 91/141/ΕΚΑΧ σχετικά με τα ερωτηματολόγια που περιλαμβάνονται στο παράρτημα».
-